



<b>Guía docente</b>				
<b>Datos Identificativos</b>				<b>2020/21</b>
<b>Asignatura (*)</b>	Lengua y Variación en el Espacio Gallego-Portugués	<b>Código</b>	613G02042	
<b>Titulación</b>	Grao en Galego e Portugués: Estudos Lingüísticos e Literarios			
<b>Descriptorios</b>				
<b>Ciclo</b>	<b>Periodo</b>	<b>Curso</b>	<b>Tipo</b>	<b>Créditos</b>
Grado	1º cuatrimestre	Cuarto	Optativa	4.5
<b>Idioma</b>	Gallego			
<b>Modalidad docente</b>	Presencial			
<b>Prerrequisitos</b>				
<b>Departamento</b>	Letras			
<b>Coordinador/a</b>	Ferreiro Fernandez, Manuel	<b>Correo electrónico</b>	manuel.ferreiro@udc.es	
<b>Profesorado</b>	Ferreiro Fernandez, Manuel Sanchez Rei, Xose Manuel	<b>Correo electrónico</b>	manuel.ferreiro@udc.es x.m.sanchez.rei@udc.es	
<b>Web</b>				
<b>Descripción general</b>	Análisis teórico-práctico de los principales factores que inciden en la variación lingüística, así como de los fenómenos más destacables del ámbito gallego-portugués.			



<b>Plan de contingencia</b>	<p>1. Modificaciones en los contenidos Sin cambios.</p> <p>2. Metodologías *Metodologías docentes que se mantienen En diferente medida, se mantienen todas, con los cambios derivados de una situación de no presencialidad.</p> <p>*Metodologías docentes que se modifican ?Sesión magistral: se sustituye por el envío a cada estudiante de materiales a través de medios telemáticos (e-mail, moodle) y/o por explicación directa a través de Teams. ?Taller: las actividades de Taller pasan a realizarse por medios telemáticos (e-mail, moodle, Teams). ?Lecturas obligatorias ya previamente establecidas: se mantiene la lectura obligatoria de la obra indicada en la guía y su control se realizará a través del resumen/reseña (8-10 páginas) que será entregada (por e-mail) según el calendario inicial y las normas de presentación fijadas al principio de curso. ?Trabajo tutelado: se mantiene según la programación inicial (estructura, extensión, fecha de entrega), pero las consultas con el profesor se realizarán exclusivamente a través de medios telemáticos. ?Prueba mixta: el examen presencial será sustituido por una prueba asíncrona que se enviará por correo electrónico a cada estudiante en el día anterior a la fecha oficial del examen para realizar en su casa. Fecha y hora de entrega telemática: en el día oficial del examen, dos horas después de la hora marcada para su inicio.</p> <p>3. Mecanismos de atención personalizada al alumnado Correo electrónico, Moodle, Teams: cuando sea necesario se contactará personal o grupalmente con los estudiantes para comunicación de instrucciones, solución de cuestiones y/o exposición de contenidos a través del envío de materiales diversos o de explicación directa por medio de Teams.</p> <p>4. Modificaciones en la evaluación. Taller (10%): Se valorará la actividad derivada de las sesiones magistrales durante el período de docencia presencial y también las actividades derivadas de la docencia no presencial. Su valor se reduce del 20% al 10%. Lecturas (15%): Se evaluará la lectura reflexiva de los materiales bibliográficos establecidos al principio de curso: capacidad de síntesis, rigor y claridad expositiva, calidad lingüística de la expresión. Trabajo Tutelado (35%): Se valorará fundamentalmente la profundidad y el rigor de la investigación, la claridad expositiva y la calidad expresiva. Su valor pasa de 25% a 35%. Prueba mixta (40%): Constituye una prueba con elementos diversos, donde serán valoradas cuestiones tales como los contenidos, las lecturas, la capacidad analítica de textos, la claridad y rigor expositivo, y la calidad lingüística de las respuestas.</p> <p>*Observaciones de evaluación: Los cuatro resúmenes de lectura serán entregados consecutiva y telemáticamente en las fechas establecidas a principio de curso. En la 1ª oportunidad la fecha de entrega del Trabajo tutelado será la del examen oficial. La fecha de remisión por parte do alumnado del la Prueba mixta (enviada por el profesor en la víspera) será la establecida oficialmente para el examen. En la 2ª oportunidad, en julio, el alumnado será evaluado con los mismos criterios que en la ocasión anterior. La Prueba mixta será enviada telemáticamente en la víspera del día del examen y cada estudiante deberá remitirla al profesor el día fijado para el examen, dos horas después de su inicio. La fecha de entrega del Trabajo tutelado es la misma que la fijada oficialmente para la Prueba mixta.</p> <p>5. Modificaciones de la bibliografía o webgrafía Sin cambios.</p>
-----------------------------	--



Código	Competencias / Resultados del título
A1	Conocer y aplicar los métodos y las técnicas de análisis lingüístico y literario.
A10	Tener capacidad para evaluar críticamente el estilo de un texto y para formular propuestas alternativas y correcciones.
A15	Ser capaz de aplicar los conocimientos lingüísticos y literarios a la práctica.
A25	Conocer la variación lingüística de la lengua gallega.
A26	Conocer la variación lingüística de la lengua portuguesa.
B1	Utilizar los recursos bibliográficos, las bases de datos y las herramientas de búsqueda de información.
B2	Manejar herramientas, programas y aplicaciones informáticas específicas.
B3	Adquirir capacidad de autoformación.
B5	Relacionar los conocimientos con los de otras áreas y disciplinas.
B8	Apreciar la diversidad.
C7	Asumir como profesional y ciudadano la importancia del aprendizaje a lo largo de la vida.
C8	Valorar la importancia que tiene la investigación, la innovación y el desarrollo tecnológico en el avance socioeconómico y cultural de la sociedad.

Resultados de aprendizaje			
Resultados de aprendizaje	Competencias / Resultados del título		
Conocer y aplicar los métodos y las técnicas de análisis lingüística y literaria	A1	B3	C7
	A10	B5	C8
	A15	B8	
	A25		
	A26		
Tener capacidad para valuar críticamente el estilo de un texto y para formular propuestas alternativas y correcciones	A10		
Ser capaz de aplicar los conocimientos lingüísticos y literarios a la práctica	A15		
Conocer la variación lingüística de la lengua gallega	A25		
Conocer la variación lingüística de la lengua portuguesa	A26		
Adquirir capacidad de autoformación.		B3	
Apreciar la diversidad		B8	
Asumir como profesional y ciudadano o ciudadana la importancia del aprendizaje a lo largo de la vida.			C7
Valorar la importancia que tiene a investigación, la innovación y el desarrollo tecnológico en el avance socioeconómico y cultural de la sociedad		B1	C8
		B2	

Contenidos	
Tema	Subtema
1. La variación lingüística	1.1. Perspectivas sobre los tipos de variacionismo 1.2. Origen y límites de la variación 1.3. Lengua, dialecto, variedad
2. La dialectología	2.1. Definición y orientaciones 2.2. Cuestiones de método 2.3. El caso de Galicia 2.4. Tipología de los fenómenos de variación lingüística
3. Dialectología, filología y lingüística	3.1. Dialectología y lingüística histórica 3.2. Dialectología y onomástica 3.3. Dialectología, estructuralismo y generativismo
4. Variación diatópica en las hablas gallegas	4.1. Introducción 4.2. Principales fenómenos de variación
5. Variación diatópica en las hablas portuguesas	5.2. Introducción 5.2. Principales fenómenos de variación



## Planificación

Metodoloxías / pruebas	Competencias / Resultados	Horas lectivas (presenciales y virtuales)	Horas traballo autónomo	Horas totales
Sesión magistral	A1 A25 A26 B2 B5	15	22.5	37.5
Taller	A10 A15 B8	14	28	42
Lecturas	A10 B1 B3 B5	1	12	13
Traballo tutelados	A15 B1 B2 B3 B5 C7 C8	1	12	13
Prueba mixta	A15 A25 A26 B5	1	5	6
Atención personalizada		1	0	1

(\*Los datos que aparecen en la tabla de planificación són de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de los alumnos

## Metodoloxías

Metodoloxías	Descrición
Sesión magistral	Sesión de traballo en que el profesor expone los principais contenidos teóricos que garanticen que el alumnado adquire una base epistemolóxica adecuada sobre la fenomenoloxía de la variación lingüística y los contenidos teóricos fundamentais.
Taller	En estas sesións, el alumnado realizará actividades de diferente tipoloxía destinadas a la consolidación de los contenidos presentados en las sesións magistrales, así como de las destrezas y de las estrategias relacionadas con los objetivos y contenidos de la asignatura. Se contemplan, entre outras, la realización de comentarios de textos, las prácticas a través de TIC o los estudos de casos.
Lecturas	Cada estudante deberá obrigatoriamente leer durante el curso una serie de textos, los cuales serán seleccionados por el profesor. En las clases se contemplan diversas actividades relacionadas con estas lecturas: elaboración de fichas, debates, exposición de los contenidos, etc. Alguna de ellas puede entrar en la prueba mixta.
Traballo tutelados	Cada estudante deberá elaborar un traballo, dirigido por el profesor, escogido entre varias propostas presentadas al inicio del curso, sobre diferentes aspectos o cuestións de variación lingüística.
Prueba mixta	En la prueba mixta, cada estudante debe demostrar que tiene asimilados los contenidos a través de un exercicio que, entre outras posibilidades, combinará preguntas (largas y breves) de carácter ensayístico con pruebas de comentario.

## Atención personalizada

Metodoloxías	Descrición
Traballo tutelados	La atención personalizada se basa en la orientación de los traballos tutelados (tema, bibliografía adecuada, etc.) y en la solución de dudas y lagunas que el alumnado pueda presentar. La orientación se realizará de forma individualizada y personalmente, aunque también podrán facilitarse indicaciones escritas.

## Evaluación

Metodoloxías	Competencias / Resultados	Descrición	Calificación
Taller	A10 A15 B8	Realización de actividades prácticas derivadas de las sesións magistrales (comentarios de texto, discusión de casos, etc.).	20
Prueba mixta	A15 A25 A26 B5	En esta prueba, el alumno o la alumna deberá desarrollar temas y/o preguntas relacionadas con los contenidos vistos en las clases, combinados con pruebas de carácter práctico.	40
Lecturas	A10 B1 B3 B5	Lectura reflexiva de los materiales bibliográficos indicados por el profesorado. Eventualmente podrán ser solicitados breves resúmenes o fichas de lectura.	15



Trabajos tutelados	A15 B1 B2 B3 B5 C7 C8	En este tipo de pruebas, se tendrán en cuenta como valores de la calificación el correcto desarrollo del tema propuesto, la claridad expositiva y argumentativa, así como la calidad lingüística.	25
--------------------	--------------------------	---	----

## Observaciones evaluación

Cuestiones generales:

1. Para superar la asignatura, el alumnado deberá conseguir una calificación igual o superior a 5 puntos sobre 10. En la prueba mixta deberá obtener como mínimo 4 puntos sobre 10, para poder sumar los restantes elementos de evaluación.
2. El alumnado tendrá que entregar los trabajos y actividades en el plazo fijado. Igualmente, todo tipo de actividad o prueba deberá cumplir unas exigencias mínimas de corrección lingüística (ortografía, puntuación, concordancia sintáctica, ausencia de reiteraciones, precisión léxica, registro formal?); si hay deficiencias lingüístico-expresivas, estas podrán ser penalizadas en la calificación, según el documento Exigencias mínimas de corrección lingüística (aprobado por la Sección Departamental de Galego-Portugués el día 06-07-2018 y colgado en Moodle).
3. El alumnado con matrícula parcial y/o dispensa académica deberá realizar y entregar las mismas pruebas y ejercicios que el restante. Si no puede asistir a las tutorías, deberá ponerse en contacto con el profesor a través del correo electrónico. También deberán ponerse en contacto con el profesorado aquellas personas cuyo horario laboral es incompatible con el seguimiento de la asignatura, pero que no cumplen las condiciones para obtener la dispensa académica; después de las pertinentes comprobaciones, podrán tener condiciones de evaluación equivalentes a los casos de la dispensa académica.
4. En la segunda oportunidad, en julio, será tenida en cuenta la siguiente distribución: prueba mixta (50), trabajo tutelado (30), lecturas (20). Si hubiese convocatoria adelantada de diciembre, los criterios de evaluación serán los mismos que los de julio.
5. La calificación de NO PRESENTADO/A será considerada cuando el alumno o la alumna no realizase la prueba mixta y/o cuando hubiese entregado menos de un 50% del número de actividades totales.  
Aviso importante: Los trabajos presentados por el alumnado podrán ser incorporados al Turnitin, herramienta para la detección del plagio y de trabajos previamente presentados en esta o en otras universidades, inclusive por la/el misma/o estudiante. Si se produjese alguna de estas circunstancias, podrán ser aplicadas las medidas contempladas en las Normas de evaluación, revisión e reclamación das cualificacións dos estudos de grao e de mestrado universitario da Universidade da Coruña (artigo 14.4).

## Fuentes de información



<p><b>Básica</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Álvarez, R. et al. (eds.) (2005). Norma lingüística e variación. Unha perspectiva desde o idioma galego. Santiago de Compostela: Instituto da Lingua Galega / Consello da Cultura Galega</li> <li>- Barbosa, P. (coord.) (2014). Perfil Sociolingüístico da Fala Bracarense. Braga: Universidade do Minho</li> <li>- Beaud, S. et. al. (2007). Guia para a Pesquisa de Campo. Produzir e Analisar Dados Etnográficos. Petrópolis: Vozes</li> <li>- Biber, D. (1988). Variation across Speech and Writing . New York / New Rochelle / Melbourne / Sidney: Cambridge University Press</li> <li>- Britain, D. et. al. (eds.) (2003). Social Dialectology. In Honour of Peter Trudgill. Amsterdam / Philadelphia: John Benjamins Publishing Company</li> <li>- Chambers, P. et al. (1994). La dialectología . Barcelona: Visor</li> <li>- Cintra, L. F. Lindley (1995). Estudos de Dialectologia Portuguesa . Lisboa: Sá da Costa</li> <li>- Gärtner, E. et al. (eds.) (2000). Estudos de Geolingüística do Português Americano. Frankfurt: TFM</li> <li>- Fernández Rei, F. et al. (1996-). A nosa fala. Bloques e áreas lingüísticas do galego. Santiago de Compostela: Consello da Cultura Galega</li> <li>- Fernández Rei, F. (2001 [1990]). Dialectoloxía da lingua galega . Vigo: Xerais</li> <li>- Francis, F. N. (1989 [1983]). Dialectology. An introduction . London: Longman</li> <li>- Freixeiro Mato, X. R. et al. (2005). A lingua literaria galega no século XIX. A Coruña: Universidade da Coruña</li> <li>- Martins, A. M. (coord.) (2010). Corpus Dialectal para o Estudo da Sintaxe (CORDIAL-SIN). Lisboa: Universidade de Lisboa</li> <li>- Mollica, M. C. et al. (2003). Introdução à Sociolingüística. O tratamento da Variação. São Paulo: Contexto</li> <li>- ILG [Instituto da Lingua Galega] (1990-2015). Atlas Lingüístico Galego. A Coruña: Fundación Pedro Barrié de la Maza</li> <li>- ILG [Instituto da Lingua Galega] (2016). Arquivo do galego oral. Santiago de Compostela: Instituto da Lingua Galega</li> <li>- Sánchez Rei, X. M. (2011). Lingua galega e variación dialectal. Ames: Laivento</li> <li>- Vasconcellos, J. Leite de (1928). Opúsculos. Vol. II. Dialectologia . Coimbra: Universidade de Coimbra</li> <li>- Vasconcellos, J. Leite de (1985). Opúsculos. Vol. VI. Dialectologia . Lisboa: Imprensa Nacional-Casa da Moeda</li> <li>- Vasconcellos, J. Leite de (1987 [1901]). Esquise d'une Dialectologie Portugaise . Lisboa: Instituto de Investigação Científica</li> <li>- ( ) . .</li> </ul> <p>Obras de lectura obrigada:1. Sánchez Rei, Xosé Manuel (2011): "Dialectoloxía, filoloxía e lingüística. Dialectoloxía e lingüística histórica", en Lingua galega e variación dialectal. Santiago de Compostela: Edicións Laivento, pp. 465-511.2. Cintra, Luís F. Lindley ([1964-71] 1983): "Nova proposta de clasificación dos dialectos galego-portugueses", en Estudos de Dialectologia Portuguesa. Lisboa: Sá da Costa, pp. 117-163.3. Raposo, Eduardo B. P. et alii (2013): "Variedades dialetais do português europeu", en Gramática do Português. Lisboa: Fundação Calouste Gulbenkian, pp. 85-142.4.a) Raposo, Eduardo B. P. et alii (2013): "O português do Brasil", en Gramática do Português. Lisboa: Fundação Calouste Gulbenkian, pp. 143-154.b) Raposo, Eduardo B. P. et alii (2013): "O português em África", en Gramática do Português. Lisboa: Fundação Calouste Gulbenkian, pp. 155-178.</p>
<p><b>Complementária</b></p>	

**Recomendaciones**

**Asignaturas que se recomienda haber cursado previamente**

**Asignaturas que se recomienda cursar simultáneamente**

**Asignaturas que continúan el temario**

**Otros comentarios**



(\*) La Guía Docente es el documento donde se visualiza la propuesta académica de la UDC. Este documento es público y no se puede modificar, salvo cosas excepcionales bajo la revisión del órgano competente de acuerdo a la normativa vigente que establece el proceso de elaboración de guías